



## 1. Avant l'utilisation

### 1.1 Conseils de sécurité et d'entretien

#### Conseils pour la sécurité

1. Le lecteur n'est pas étanche. Pour éviter des risques d'incendie et de décharges électriques, ne pas exposer le lecteur à la pluie et ne pas le placer dans des endroits humides ou à proximité de vases, cendriers, flacons, bouteilles, etc.
2. Ne pas mettre des objets qui peuvent produire des étincelles (comme par exemple la bougie d'allumage) au dessus du lecteur: si un objet de ce type devait tomber et produire une étincelle, un grave risque d'incendie pourrait se produire.
3. Avant de brancher le lecteur à l'alimentation pour la première fois, lire attentivement les instructions du paragraphe suivant.  
S'assurer que le voltage de la voiture est adapté à celui du lecteur.
4. Le lecteur possède une diode laser. Ne pas ouvrir le lecteur et ne pas toucher les composants internes afin de garantir la sécurité. Demander l'aide d'un personnel qualifié si nécessaire.

#### Entretien

1. Lire toutes les instructions contenues dans ce manuel pour une utilisation correcte du lecteur.
2. Conserver ce manuel dans un lieu sûr pour de futures consultations.
3. Attention: le lecteur est équipé de système laser. Ne pas démonter l'unité pour éviter de s'exposer aux radiations directes.
4. Suivre les instructions: le système d'insertion du disque utilise un mécanisme de précision. Ne pas forcer le disque en entrée ou en sortie de façon à éviter des dommages.

5. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le producteur, de façon à éviter des dommages à l'unité.
6. Environnement: Température: +5°C ~ +60°C;  
Humidité: <85% Humidité Relative  
Ne pas installer le lecteur dans des endroits exposés aux rayons directs du soleil ou à de forts éclairages artificiels, dans des lieux avec de l'humidité élevée ou avec une faible ventilation.
7. La structure est équipée de fentes et d'ouvertures nécessaires pour éviter la surchauffe et assurer le bon fonctionnement du lecteur. Pour éviter le risque d'incendie, ne pas couvrir ou obstruer ces fentes et ouvertures avec des objets, tels que des journaux, serviettes, rideaux, etc.
8. Installer les câbles de façon à ce qu'ils ne gênent pas. Faire particulièrement attention au connecteur d'alimentation qui sort du lecteur.
9. Ne pas insérer d'objets dans le lecteur par les fentes et les ouvertures afin d'éviter un risque d'incendie. Ne pas verser de liquides sur le lecteur.
10. De la condensation peut se former dans le lecteur dans les situations suivantes:
  - A. Si le lecteur est déplacé de façon imprévue d'un endroit chaud à un endroit froid ou si le lecteur est utilisé dans un endroit humide.
  - B. Si le lecteur est utilisé dans des endroits où le chauffage est très bas ou dans des endroits où la climatisation est présente.
  - C. Si lors de journées chaudes, le lecteur est déplacé des endroits chauds ou humides dans des endroits refroidis par l'air conditionné.  
Quand il y a de la condensation, le lecteur peut ne pas fonctionner correctement.  
Enlever le disque mais laisser le lecteur allumé pendant 2 heures pour évaporer l'humidité.
11. Si une ou plusieurs parties doivent être remplacées, se référer au personnel spécialisé et demander exclusivement des pièces originales ou avec des caractéristiques identiques aux originales. Dans le cas contraire un risque de dommages, incendies ou décharges électriques est à craindre.
12. Après les travaux d'entretien ou de réparation, demander au technicien d'effectuer un contrôle général pour garantir le fonctionnement correct de l'unité.

## 1.2 Sommaire

1. Avant l'utilisation
  - 1.1 Conseils de sécurité et entretien
  - 1.2 Sommaire
  - 1.3 Glossaire
  - 1.4 Caractéristiques
  - 1.5 Disques compatibles
  - 1.6 Entretien et nettoyage des disques
  - 1.7 Informations sur la pile de la télécommande
  - 1.8 Description de la télécommande
  - 1.9 Description de la façade (partie avant)
  - 1.10 Description de la façade (partie arrière)
  - 1.11 Description de la structure
  - 1.12 extraction, conservation et installation de la façade
  - 1.13 Description du LCD sur la façade
  - 1.14 Description des câbles d'entrée/ de sortie
  - 1.15 Installation de l'unité
2. Fonctions communes en mode Disque ou Radio
3. Fonction Radio
4. Fonctions de base en mode Disque
  - 4.1 Allumage
  - 4.2 Fonctions de base pour la lecture
  - 4.3 Lecture avec le Menu DVD vidéo
5. Fonctions avancées en mode Disque
  - 5.1 Répétition de la lecture
  - 5.2 Lecture disque VCD/SVCD avec le Menu PBC
  - 5.3 Fonction de la console
    - 5.3.1 Le menu Console du disque DVD
    - 5.3.2 Le menu Console du disque VCD
  - 5.4 Modifier le système du signal vidéo
  - 5.5 Lecture aléatoire
  - 5.6 Zoom image
  - 5.7 Fonctions spéciales seulement pour les disques DVD
    - 5.7.1 Sélection de la langue des sous-titres
    - 5.7.2 Sélection de la langue de l'audio
    - 5.7.3 Choix de l'angle de visualisation
  - 5.8 Code de la zone
  - 5.9 Protection pour enfants
  - 5.10 Lecture de disques de données et de CD Audio
  - 5.11 Menu Système Installation
    - 5.11.1 Menu de configuration LANGUAGE
    - 5.11.2 Menu de configuration DISPLAY
    - 5.11.3 Menu de configuration AUDIO
    - 5.11.4 Menu de configuration LOCK
    - 5.11.5 Menu de configuration OTHERS
6. Résolution des problèmes
7. Spécifications

### 1.3 Glossaires

#### PBC (Playback Control)

C'est un type de signal (menu) enregistré sur des disques au format SVCD ou VCD2.0 pour le contrôle de la lecture. Les disques avec PBC peuvent utiliser un logiciel interactif avec un menu affiché sur l'écran TV. Si les disques contiennent des images fixes, cette fonction lit des images de haute définition.

#### Titre (TITLE)

Le titre est généralement une partie importante du DVD. Par exemple, le titre 1 est le contenu du film, le titre 2 est la partie avec la description des coulisses, et le titre 3 est la distribution artistique, etc. Chaque titre possède un numéro pour en faciliter la recherche.

#### Chapitre (CHAPTER)

Un titre peut être subdivisé en différents blocs, chacun de ces blocs constitue une seule unité appelée "chapitre". Chaque chapitre contient au moins une unité.

#### Piste (TRACK)

C'est la partie principale de tout VCD. Chaque chanson d'un CD de karaoké constitue généralement une piste.

### 1.4 Caractéristiques

1. **Compatibilité Maximum**  
Compatibilité Maximum avec la plupart des disques sur le marché. Voir les indications en couverture pour plus de détails.
2. **Mises à jour intelligentes**  
Comporte la fonction de mise à jour des disques pour suivre les développements du marché.
3. **Support MPEG2**  
Comporte les fonctions de Dolby Digital.
4. **Circuit intégré unique**  
Intègre un circuit esclave et MPEG2. Les prestations du lecteur DVD sont plus stables et rapides que les autres.
5. **Puissance de sortie**  
La sortie audio analogique est à 2 canaux.  
La sortie audio numérique est coaxiale et optique (option).  
La sortie vidéo est composite.
6. **Comporte des CD d'images et de CD de photographies**  
Totalemment compatible avec les CD d'images et les CD de photographies sans besoin d'un logiciel supplémentaire. Le menu correspondant s'active automatiquement lors de l'insertion du CD.
7. **Écran de veille**  
Si l'unité reste inactive pendant au moins 5 minutes, la vidéo passe au mode écran de veille pour protéger l'unité et en prolonger la durée.

## 1.5 Disques compatibles

### DVD Vidéo

Les disques DVD peuvent contenir des données vidéo et audio. Les données qui peuvent être contenues dans les 12 cm du DVD sont 7 fois supérieures à celles contenues dans les CD-R communs. Le temps maximum de lecture continue peut atteindre 2 heures (les disques à double face peuvent atteindre 4 heures). Il existe 4 types de disques DVD: simple couche et simple face, double couche et simple face, simple couche et double face, double couche et double face.

### SVCD

Les disques Super VCD utilisent le système de compression MPEG-II, qui offre une meilleure qualité de la vidéo par rapport aux disques VCD. Il est possible d'enregistrer 2 pistes audio stéréo sur ces disques. Les disques Super VCD comportent en plus l'écran large.

### VCD2.0

Par rapport au disque VCD1.1, le VCD2.0 a une liste d'écoute. Les disques karaoké au format VCD2.0 ont généralement un menu appelé PBC.

### VCD1.1

CD d'images. Les dimensions sont les mêmes que celles des CD audio et comportent des données vidéo et audio. Le temps maximum de lecture du disque standard à 12 cm au format VCD1.1 est de 74 minutes.

### DVCD

Compatible avec les disques DVCD. Le DVCD est un disque VCD à haute densité. Le DVCD peut comporter plus de données par rapport au VCD.

### CD-DA

Compatible avec les disques CD-DA. Les disques CD-DA contiennent des données audio. Le temps maximum de lecture du disque standard à 12 cm au format CD-DA est de 74 minutes.

### MP3/WMA/JPEG

Compatible avec les disques CD-R/CD-RW/CD-ROM qui contiennent des fichiers au format MP3/WMA/JPEG. Il comporte aussi des images JPG avec des pistes MP3 en fond sonore, garantissant des effets vidéo et audio de qualité.

### Picture-CD

Compatible avec les CD d'images, sans installer un logiciel supplémentaire. Picture-CD est un disque qui mémorise les fichiers de photos au format développé par la société Kodak.

### Photo-CD

Compatible avec des CD de photographies, sans installer un logiciel supplémentaire. Photo-CD est un disque qui mémorise les fichiers de photos au format développé par la société Konica.

### CD-R/CD-RW

Compatible avec les disques CD-R/CD-RW avec la spécificité ISO 9660. Contient les formats de MP3, JPG, JPEG, AC3, PCM, PG, MPE, WAV, WMA.

### DVD+/-R

Compatible avec les disques DVD+/-R avec la spécificité UDF. Contient les formats de MP3, JPG, JPEG, AC3, PCM, PG, MPE, WAV, WMA.

## 1.6 Entretien et nettoyage des disques

### Entretien du disque

Pour que le disque reste propre, le prendre par les bords et ne pas toucher la surface enregistrable. Ne pas coller d'étiquettes ou de ruban adhésif sur le disque. S'il y a de la colle (ou similaire) sur la surface du disque, le nettoyer avant de l'utiliser.

Ne pas exposer le disque aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur. Ne pas le laisser dans la voiture garée sous les rayons directs du soleil, où la température peut augmenter énormément. Après l'utilisation, remettre le disque dans son emballage pour le conserver à la bonne température.

### Nettoyage du disque

Avant l'utilisation essayer le disque avec de la gaze propre. Nettoyer le disque de l'intérieur vers l'extérieur.

Ne pas utiliser de diluants, détergents ou spray antistatiques pour LP en vinyle pour le nettoyage des disques.



## 1.7 Informations sur la pile de la télécommande

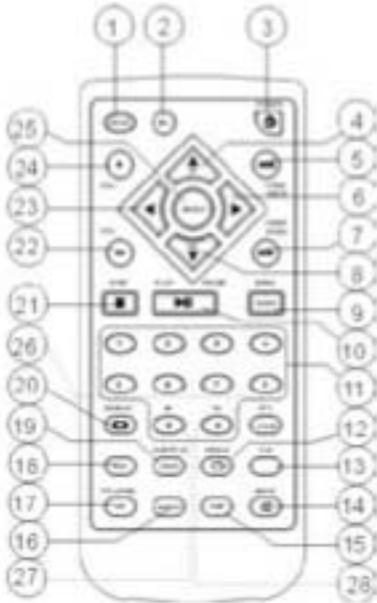
### Remplacer la pile de la télécommande

1. Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, enlever le ruban isolant de la télécommande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 1).
2. Appuyer sur l'unité mobile dans la direction indiquée par la flèche A (fig. 2), puis enlever le compartiment de la pile de la télécommande dans la direction indiquée par la flèche B (fig. 2).
3. Remplacer la vieille pile par une neuve, en l'insérant avec le pôle positif (+) tourné vers le haut (fig. 3).
4. Remettre le compartiment de la pile dans la position originale à l'intérieur de la télécommande (fig. 3).

### Remarques sur la pile de la télécommande

1. Une utilisation incorrecte peut provoquer une surchauffe ou des explosions et donc un risque d'incendie et de lésions.
2. Les pertes de la pile peuvent provoquer des dommages à la télécommande (durée de la pile: 6 mois pour une utilisation normale et à température ambiante normale).
3. Éviter le court circuit de la pile.
4. Ne pas jeter la pile au feu.
5. Pour éviter les risques, garder la pile hors de portée des enfants.

## 1.8 Description de la télécommande

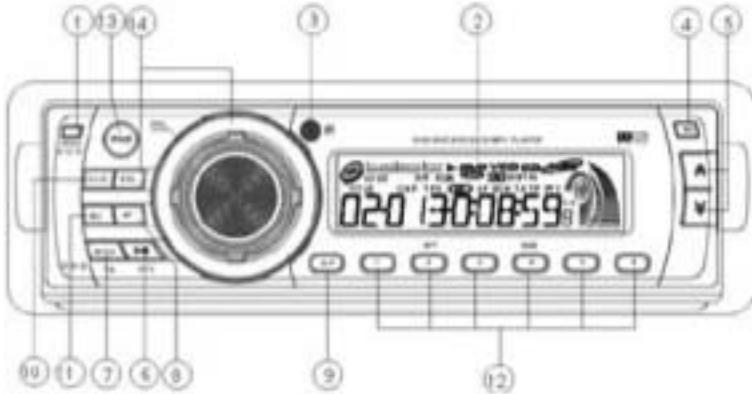


1. TOUCHE MODE
2. TOUCHE SEL
3. TOUCHE POWER
4. FLECHE EN HAUT
5. TOUCHE F.FWD/NEXT
6. FLECHE DROITE
7. TOUCHE F.BWD/PREV.
8. FLECHE EN BAS
9. TOUCHE MENU/BAND

10. TOUCHE PLAY/PAUSE
11. CLAVIER NUMERIQUE
12. TOUCHE ANGLE
13. TOUCHE CLOCK
14. TOUCHE MUTE TOUCHE DSP
15. TOUCHE AUDIO
16. TOUCHE TITLE/PBC e A/P
17. TOUCHE OSD
18. TOUCHE SUBTITLE/LOUD

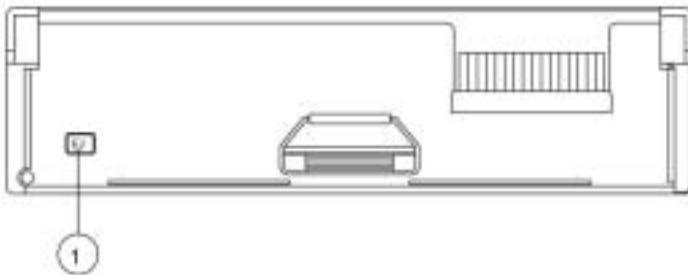
19. TOUCHE REPEAT
20. TOUCHE STOP
21. TOUCHE VOLUME –
22. FLECHE GAUCHE
23. TOUCHE VOLUME +
24. TOUCHE ENTER
25. TOUCHE PTY/ZOOM
26. TOUCHE AF
27. TOUCHE TA

### 1.9 Description de la façade (partie avant)



- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. TOUCHE OPEN               | 9. TOUCHE A.P  |
| 2. ECRAN LCD                 | 10. TOUCHE CLOCK                                     |
| 3. DETECTEUR TELECOMMANDE IR | 11. TOUCHE MUTE/LCD COLORATO                         |
| 4. TOUCHE BAND               | 12. TOUCHES CANAUX PREENREGISTRES ET TOUCHES RPT/RDM |
| 5. TOUCHES HAUT/BAS          | 13. TOUCHE POWER                                     |
| 6. TOUCHE PTY/PLAY/PAUSE     | 14. TOUCHE SOUND MODE ET BOUTON ROTATIF DU VOLUME    |
| 7. TOUCHE MODE/TA            |  |
| 8. TOUCHE AF                 |  |

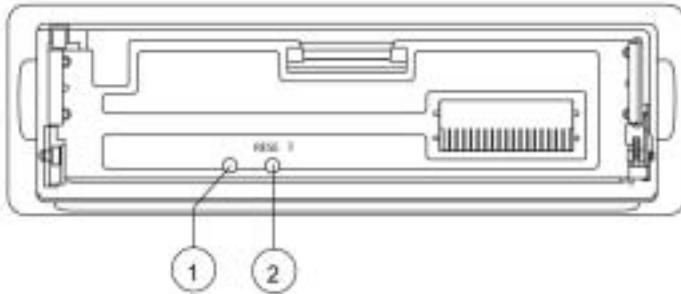
### 1.9 Description de la façade (partie arrière)



Touche EJECT: appuyer dessus pour extraire le disque du compartiment.

Si le disque ne peut pas être enlevé, appuyer sur la touche MODE pour changer le mode en RADIO, puis appuyer sur la touche EJECT pour enlever le disque.

## 1.11 Description de la structure



1. Indicateur DEL: clignote quand la façade amovible n'est pas insérée dans l'autoradio.
2. Touche RESET: Appuyer sur cette touche pour rétablir le système en cas d'erreur.

## 1.12 Extraction, conservation et installation de la façade

1. Appuyer sur la touche OPEN pour décrocher la façade (fig. 1), puis l'enlever (fig. 2) et la remettre dans son emballage (fig. 3).
2. Repositionner la façade sur son support et la remettre en position pour l'utilisation (fig. 4).
3. Ne pas installer la façade amovible avant d'avoir branché les câbles.

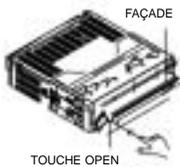


Fig. 1



Fig. 2

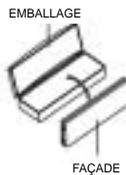


Fig. 3

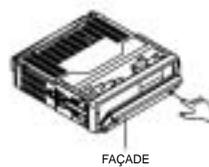
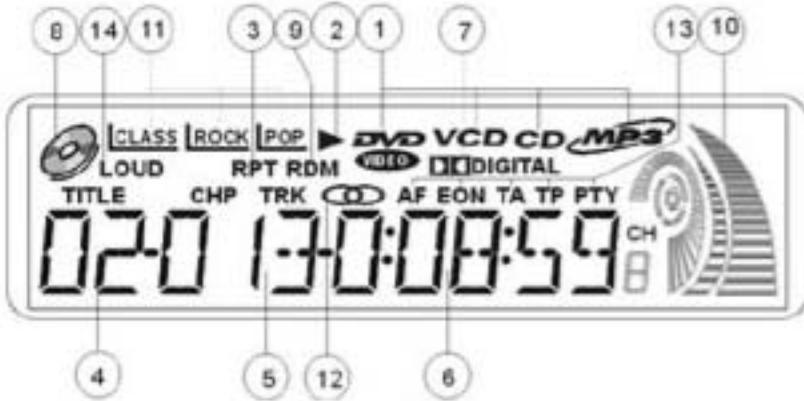


Fig. 4

### 1.13 Description du LCD sur la façade



1. Symboles DVD/VCD/CD/MP3
2. Symbole de lecture (play)
3. Symbole de la fonction de répétition (unité seule ou tout le DVD, unité seule ou tout le VCD/CD, unité seule, dossier ou tout le disque MP3)
4. Numéro du titre
5. Numéro du chapitre
6. Temps de lecture du disque DVD/VCD, temps de lecture de la piste pour CD/MP3
7. Symbole Dolby Digital
8. Symbole rotation disque
9. Symbole fonction RANDOM
10. Indicateur du spectre
11. Symboles égalisateurs pour CLASS, ROCK et POP
12. Symbole STEREO
13. Témoin RDS tel que AF, EON, TA, TP et PTY
14. Indicateur sonore (LOUD)

## 1.14 Description des câbles d'entrée/ de sortie

### Prises sur le couvercle arrière



#### 1, 2. Sorties vidéo (2 jack RCA)

Utiliser un câble vidéo pour brancher le signal de sortie vidéo aux moniteurs externes.

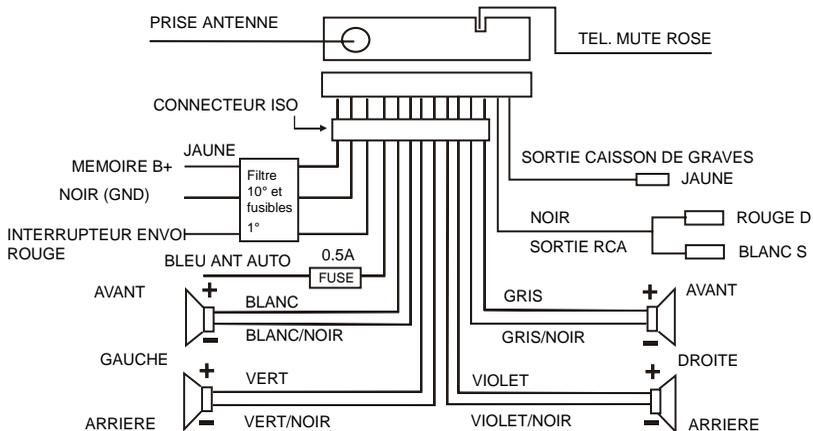
#### 3. Sortie audio numérique (option)

Utiliser un câble optique audio pour brancher le signal de la sortie audio numérique au système d'amplification audio externe.

#### 4. Prise des câbles d'alimentation et des branchements des hauts parleurs.

#### 5. Prise de l'antenne

### Câbles d'alimentation et des hauts parleurs



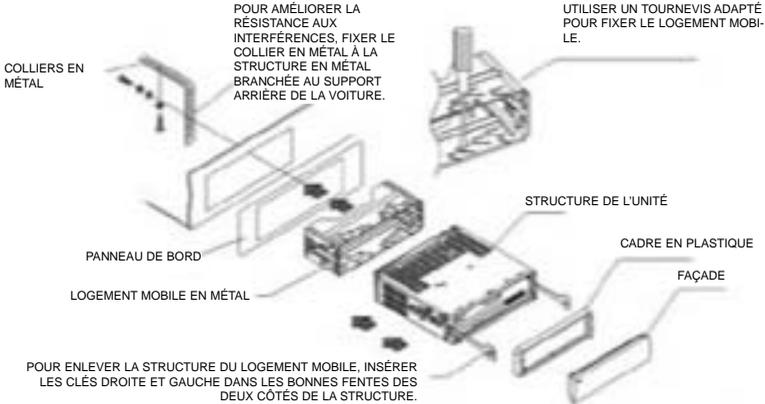
#### REMARQUES:

1. Utiliser les hauts parleurs avec une impédance de 4 ohms.
2. Éviter que les conducteurs de l'antenne de la voiture et de masse à terre se touchent.
3. Brancher le câble TEL.MUTE (négatif d'entrée) au système mains libres du téléphone. Quand le téléphone est utilisé, l'audio du lecteur se désactive. Quand le téléphone n'est pas utilisé, l'audio du lecteur se réactive.

## 1.15 Installation de l'unité

### MÉTHODE D'INSTALLATION

L'UNITÉ EST ÉQUIPÉE D'UN MÉCANISME ANTIVOL. LA STRUCTURE EST POURVUE D'UN LOGEMENT MOBILE. BRANCHER LES CÂBLES DE L'ALIMENTATION, DES CAISSES ET DE L'ANTENNE SELON LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL, PUIS INSTALLER LE LOGEMENT MOBILE DANS LA VOITURE EN SUIVANT CE SCHEMA



### REMARQUES

ENLEVER LE LOGEMENT MOBILE EN MÉTAL

ENLEVER LES DEUX VIS DE PROTECTION AVANT L'UTILISATION

POUR REMETTRE LA FAÇADE EN POSITION, ACCROCHER D'ABORD LE CÔTÉ DROIT, PUIS BLOQUER LE CÔTÉ GAUCHE.

APPLUYER SUR LA TOUCHE RESET POUR RÉTABLIR LE PROGRAMME EN CAS D'ERREUR, QUAND LE LCD N'AFFICHE PAS LES INFORMATIONS CORRECTES ET QUAND LES TOUCHES NE FONCTIONNENT PAS.

TOUCHE RESET

APRÈS L'AVOIR ABAISSÉE, EXTRAIRE LA FAÇADE.

TOUCHE OPEN

POUR INSÉRER OU EXTRAIRE UN DISQUE DU COMPARTIMENT, OU POUR EXTRAIRE LA FAÇADE, APPLUYER SUR LA TOUCHE OPEN POUR EXTRAIRE LA FAÇADE.

## 2. Fonctions communes en mode Disque ou Radio

1. **TOUCHE POWER**  
Appuyer sur la touche POWER de la façade ou de la télécommande pour allumer l'unité.
2. **TOUCHE MODE**  
Appuyer sur la touche MODE de la façade ou de la télécommande pour sélectionner le mode DISQUE ou RADIO.
3. **TOUCHES AUDIO MODE et VOLUME**  
Appuyer sur la touche VOL+ ou VOL- de la télécommande ou tourner le bouton rotatif pour régler le volume.  
Appuyer sur la touche SEL de la façade ou de la télécommande pour choisir entre les modes audio VOL, BASS, TREBLE, BALANCE et FADER, puis appuyer sur les touches VOL+ ou VOL- de la télécommande ou tourner le bouton rotatif de la façade pour en régler les valeurs.  
Lorsque l'unité est rallumée, les niveaux de l'audio seront ceux qui auront été configurés avant de l'éteindre.  
Maintenir appuyée la touche SEL pour visualiser les valeurs par défaut du volume, puis appuyer sur les touches VOL+ ou VOL- de la télécommande ou tourner le bouton rotatif pour configurer une nouvelle valeur du volume par défaut.  
Si l'alimentation ACC est coupée et rétablie, les niveaux de l'audio seront ceux par défaut.
4. **TOUCHE MUTE/COULEUR LCD (valable seulement pour LCD à couleurs)**  
Appuyer sur la touche MUTE de la façade ou de la télécommande pour exclure le son: le voyant MUTE sur le LCD clignote. Appuyer de nouveau pour reprendre la lecture normale. Maintenir appuyé pendant plus de 2 secondes pour activer ou désactiver le LCD FLASH: le LCD affiche FLASH ON ou FLASH OFF.  
En mode FLASH ON, le LCD change alternativement la lumière de l'éclairage.  
Lorsque la couleur désirée est trouvée, maintenir appuyé de nouveau pendant plus de 2 secondes pour sélectionner la couleur. RELÂCHER
5. **AFFICHAGE HEURE ET TOUCHES DE RÉGLAGE**  
Appuyer sur la touche CLK de la façade ou de la télécommande pour afficher l'heure sur le LCD. Maintenir appuyée la touche dans la fonction Clock pendant 2 secondes pour faire clignoter l'heure, puis appuyer sur les touches VOL+ ou VOL- de la télécommande ou tourner le bouton rotatif de la façade pour régler l'heure; appuyer sur la touche SEL pour faire clignoter les minutes, puis appuyer sur les touches VOL+ ou VOL- de la télécommande ou tourner le bouton rotatif pour régler les minutes.  
Appuyer de nouveau sur la touche CLK pour sortir de la fonction.
6. **TOUCHE DSP**  
Appuyer sur la touche DSP de la télécommande pour sélectionner les courbes d'égalisation pré-installées: FLAT, POP, VOCAL et ROCK.  
L'effet sonore changera en conséquence.
7. **TOUCHE OPEN**  
Appuyer sur la touche OPEN de la façade pour abaisser et insérer le disque ou l'extraire en appuyant sur la touche EJECT, ou bien pour extraire la façade elle-même.
8. **DÉTECTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE À INFRAROUGES**
9. **TOUCHE LOUD**  
Appuyer sur la touche LOUD pour augmenter le niveau des tons bas quand cela s'avère nécessaire.

### 3. Fonction Radio

1. TOUCHES DES CANAUX PRÉENREGISTRÉS (1-6)
  - A). Pour mémoriser la fréquence actuelle, maintenir appuyée pendant plus de 2 secondes l'une des 6 touches canal (1-6) de la façade ou de la télécommande.
  - B). Pour retrouver un canal mémorisé appuyer sur l'une des six touches canal (1-6).
2. TOUCHE AS/PS  
En appuyant sur la touche A.P de la façade ou sur la touche A/P de la télécommande la radio cherche tous les canaux préenregistrés. Quand le niveau du champ est supérieur au niveau de seuil, la radio reste pendant quelques secondes sur la station, puis continue la recherche. La recherche se fait pour FM1, FM2 et FM3 dans la bande FM. En maintenant appuyée la touche A.P ou la touche A/P pendant plus d'une seconde la radio commence la recherche à partir de la fréquence actuelle et contrôle le niveau de force du signal jusqu'à réaliser un tour. Les 6 stations avec le signal le plus fort sont mémorisées dans les 6 canaux. La fonction AS est réalisée pour chaque bande. Une fois cette opération terminée, la radio réalise le balayage des canaux mémorisés.
3. TOUCHE BAND  
En mode RADIO, appuyer plusieurs fois sur la touche BAND de la télécommande ou sur la touche BND de la façade pour sélectionner la bande radio désirée: l'écriture correspondante apparaîtra sur le LCD.
4. TOUCHES TUNE/FLÈCHES EN HAUT/FLÈCHE EN BAS  
Appuyer sur les flèches HAUT et BAS de la télécommande ou sur les touches >> ou << de la façade pour augmenter ou diminuer manuellement la fréquence pour la station désirée. Maintenir appuyées les mêmes touches pendant plus de 2 secondes pour chercher automatiquement la station avec le signal le plus fort, en augmentant ou diminuant la fréquence.
5. TOUCHE PTY (PROGRAM TYPE)  
Appuyer brièvement sur cette touche pour faire apparaître l'écriture PTY sur l'afficheur: l'inscription NEWS clignote. Maintenir appuyée cette touche pour visualiser NEWS, puis appuyer sur les touches VOL+ ou VOL- pour sélectionner l'un des programmes PTY:  
NEWS → AFFAIRS → INFO → SPORT → EDUCATE → DRAMA → CULTURE → SCIENCE → VARIED → POP M → ROCK M → EASY M → LIGHT M → CLASSICS → OTHER M → WEATHER → FINANCE → CHILDREN → SOCIAL → RELIGION → PHONE IN → TRAVEL → LEISURE → JAZZ → COUNTRY → NATION M → OLDIES → FOLK M → DOCUMENT → TEST.  
Après avoir sélectionné l'un des programmes PTY, appuyer sur la touche PTY pour chercher la station qui transmet le type de programme désiré.

## 6. TOUCHE AF (ALTERNATIVE FREQUENCIES)

En appuyant brièvement sur cette touche, le mode AF se sélectionne et l'activation est indiquée sur l'afficheur par le segment correspondant.

Segment éteint: mode de commutation AF désactivé.

Segment allumé: mode de commutation AF activé avec informations RDS.

Segment clignotant: mode de commutation AF activé mais les informations RDS ne sont pas encore communiquées.

Quand le mode AF est sélectionné, la radio contrôle toujours la force du signal AF.

L'intervalle des contrôles de chaque AF dépend de la force du signal de la station radio actuelle et varie de quelques minutes en cas de signal fort, à peu de secondes en cas de signal faible. Chaque fois qu'un nouveau signal AF plus fort que le signal actuel est trouvé, le canal passe pendant quelques instants à la fréquence plus forte et pendant 1 - 2 secondes le message NEW FREQUENCY s'affiche. Normalement, étant donné la brièveté du temps de vérification de l'AF et avec des programmes normaux, ce passage est quasi imperceptible. (Quand AF clignote sur le LCD, la radio cherche des stations RDS. Si sur le LCD l'écriture AF TP clignote, la recherche ne touche que les programmes d'information sur le trafic).

En mode FM, si la fonction AF est activée, les fonctions SEEK, (SCAN), AUTO-MEMORY peuvent seulement recevoir et sauvegarder les programmes RDS.

En maintenant appuyée cette touche plus longtemps, le mode AF passe au mode REGION ON/OFF.

Mode REGIONAL ON:

La fonction AF ou PI SEEK s'applique seulement aux stations qui ont les mêmes codes PI que la station actuelle (le code PI est vérifié pendant que le AF CHECK est en cours).

Mode REGIONAL OFF:

Le code régional dans le format PI est ignoré quand la fonction AF ou PI SEEK est activée. (Le code PI et la zone de couverture ne sont pas vérifiés pendant que la fonction AF CHECK est en cours).

## 7. TOUCHE TA (TRAFFIC ANNOUNCEMENT)

Maintenir appuyée la touche TA de la façade pour activer le mode de recherche TA et faire clignoter TP.

Appuyer brièvement sur la touche TA de la télécommande pour activer le mode de recherche TA et faire clignoter TP.

Les informations sur le trafic sont transmises:

1). Si l'unité est en mode Disque, elle passe momentanément en mode Radio.

2). Lorsque l'unité passe momentanément à une station contrôlée par la fonction EON quand cette station transmet des informations sur le trafic.

Sur le LCD l'indication TA, TP s'affiche.

- Fonction d'interruption TA:

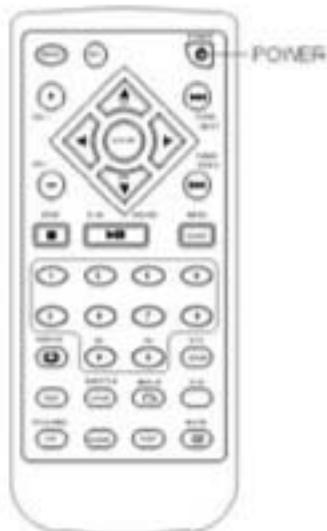
La recherche d'informations sur le trafic est annulée en maintenant appuyée la touche TA de la façade ou en appuyant brièvement sur la touche TA de la télécommande.

- Maintenir appuyée la touche TA de la télécommande pour activer ou désactiver la fonction EON.

Quand la fonction TA est activée, les fonctions SEEK, (SCAN), AUTO-MEMORY peuvent seulement être reçues ou sauvegardées seulement quand le code d'identification du programme sur le trafic est reçu.

## 4. Fonctions de base en mode Disque

### 4.1 Allumage



Appuyer tout d'abord sur la touche POWER pour allumer le lecteur DVD. Une fois le lecteur DVD allumé, la recherche du disque démarre automatiquement. Si un disque se trouve à l'intérieur du compartiment, la lecture commence automatiquement.

Allumer ensuite l'appareil TV et s'assurer que la sortie vidéo de la TV est branchée à l'entrée vidéo du lecteur DVD.

Question fréquente?

Q: Pourquoi rien n'apparaît sur l'écran TV quand le DVD est allumé?

R: S'assurer que l'entrée vidéo de la TV est correcte (qu'elle n'est pas sur un canal TV).

Par exemple, si le lecteur DVD est branché à l'entrée VIDEO 1 de la TV, il faut configurer TV sur VIDEO 1.

Remarque!

1. Le lecteur DVD prévoit la fonction écran de veille. Si le lecteur n'est pas utilisé pendant plus de 5 minutes, la fonction écran de veille s'active automatiquement. Lors de la première opération, l'écran de veille se désactive automatiquement.
2. Les disques MP3 peuvent contenir plusieurs documents. Chaque document peut contenir plus de 199 pistes. Pendant l'enregistrement d'un disque mp3, plusieurs documents doivent être créés, chacun ne devrait pas contenir plus de 199 pistes.
3. L'unité pourrait ne pas lire les disques trop rayés ou de mauvaise qualité au niveau de la production ou de l'enregistrement.
4. Si l'unité n'arrive pas à lire des disques en conditions normales, essayer d'extraire le disque et de le charger une nouvelle fois.
5. Remarques:  
Outre les CD et DVD normaux, cette unité peut lire aussi les CD-R, CR-R/W, DVD-R et DVD-R/W; en tous cas, en fonction de la qualité du dispositif d'enregistrement, du programme d'enregistrement ou de la qualité même du disque, certains CD-R, CR-R/W, DVD-R ou DVD-R/W pourraient ne pas être lus.

En ce qui concerne les CD-R, CR-R/W, DVD-R et DVD-R/W, une vitesse d'enregistrement trop élevée peut provoquer une faible qualité du signal: il faut choisir la vitesse d'enregistrement la plus basse possible.

## Charger un disque

### 1. Abaisser la façade

Appuyer sur la touche OPEN pour abaisser la façade.

### 2. Insérer un disque dans le compartiment

A. Insérer un disque avec la face supérieure (celle avec l'étiquette) tournée vers le haut.

B. Ne pas chercher à insérer un autre disque quand il y en a déjà un dans le compartiment.

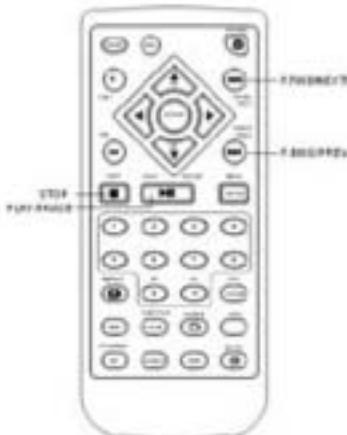
C. Après avoir inséré le disque dans le compartiment, le lecteur DVD cherche automatiquement le disque et commence la lecture.

D. Si le disque inséré est toléré par le lecteur DVD, l'icône correspondante apparaît sur l'écran TV et la lecture commence.

E. Si le disque inséré n'est pas toléré par le lecteur DVD, le message ERROR DISC apparaît sur l'écran TV.

Remettre la façade en position pour utiliser les autres fonctions.

Touche OPEN



## 4.2 Fonctions de base pour la lecture

**Touche PLAY/PAUSE:** quand le lecteur est sur stop, appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour mettre en route la lecture depuis le début du disque. Quand il est sur pré-stop, appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture depuis le point mémorisé: la lecture commence au point où elle a été arrêtée. Pendant la lecture, appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour mettre sur pause, puis appuyer de nouveau sur la touche PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture.

**Touche STOP:** appuyer une fois sur la touche STOP pour mettre la lecture sur pré stop, puis appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture au point où elle a été interrompue. Appuyer deux fois sur la touche STOP pour arrêter complètement la lecture, puis appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture au début du disque.

Touches F.FWD/NEXT et F.BWD/PREV:

- 1) Maintenir appuyées les touches F.FWD/NEXT ou F.BWD/PREV de la télécommande ou les touches >> ou << de la façade pendant la lecture normale pour faire avancer ou rembobiner rapidement le disque.

\*pour les disques DVD, en appuyant longtemps ou de façon répétée sur ces touches, la vitesse pour avancer ou rembobiner varie comme suit:

→ x2 → x4 → x16 → x100 → normale →

\*Pour les autres types de disques, en appuyant longtemps ou de façon répétée sur ces touches, la vitesse pour avancer ou rembobiner varie comme suit :

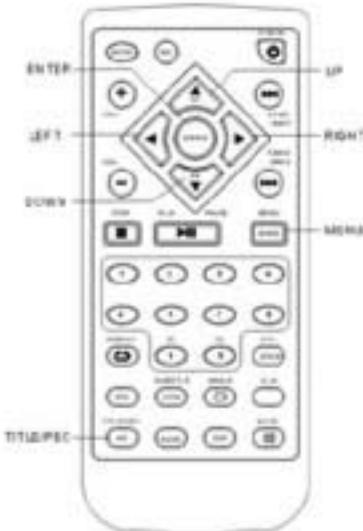
→ x2 → x4 → x8 → normale →

\*Pendant l'avance ou le rembobinage rapide, appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture normale.

- 2) Appuyer brièvement sur la touche F.BWD/PREV pour commencer la lecture depuis le début du chapitre/de la piste précédente quand le temps de lecture parcouru d'un chapitre/d'une piste est inférieur à 3 secondes.

Appuyer brièvement sur la touche F.BWD/PREV pour commencer la lecture depuis le début du chapitre/de la piste actuelle quand le temps de lecture parcouru d'un chapitre/d'une piste est supérieur à 3 secondes

Appuyer brièvement sur la touche F.FWD/NEXT pour commencer la lecture au début du chapitre/de la piste suivante.



#### 4.3 Lecture avec le Menu DVD vidéo

Quand un disque est inséré dans le compartiment du lecteur DVD, le lecteur lance automatiquement la recherche du disque:

La lecture commencera automatiquement et le menu apparaîtra.

Déplacer le curseur en utilisant les flèches HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE

Appuyer sur la touche ENTER pour confirmer l'inscription sélectionnée.

Questions fréquentes?

Q: Comment dois-je faire pour passer directement à la lecture du film sans voir le menu des titres?

R: Utiliser les flèches HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE pour choisir l'inscription PLAY MOVIE, puis appuyer sur la touche ENTER pour confirmer.

(Valable seulement pour certains disques.)

Q: Je veux configurer mes sous-titres préférés, comment dois-je faire?

R: Appuyer d'abord sur la touche MENU pour afficher le menu d'installation sur l'écran, puis appuyer sur les flèches DROITE/GAUCHE pour sélectionner le menu de configuration de la langue (LANGUAGE). Utiliser les flèches HAUT/BAS pour sélectionner l'inscription Disc Subtitle, puis appuyer sur la flèche DROITE pour accéder à la liste de sélection et utiliser les flèches HAUT/BAS pour choisir la langue désirée pour les sous-titres. Enfin appuyer sur la touche ENTER pour confirmer.

Q: Comment dois-je faire pour commencer la lecture d'une scène précise du film?

R: Utiliser les flèches HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE pour sélectionner l'inscription SCENE SELECT dans le menu, puis appuyer sur la touche ENTER pour confirmer. La première scène de chaque segment sera visualisée sur l'écran. Utiliser les flèches HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE pour choisir la scène désirée et appuyer sur ENTER pour confirmer. (Possible seulement avec certains disques.)

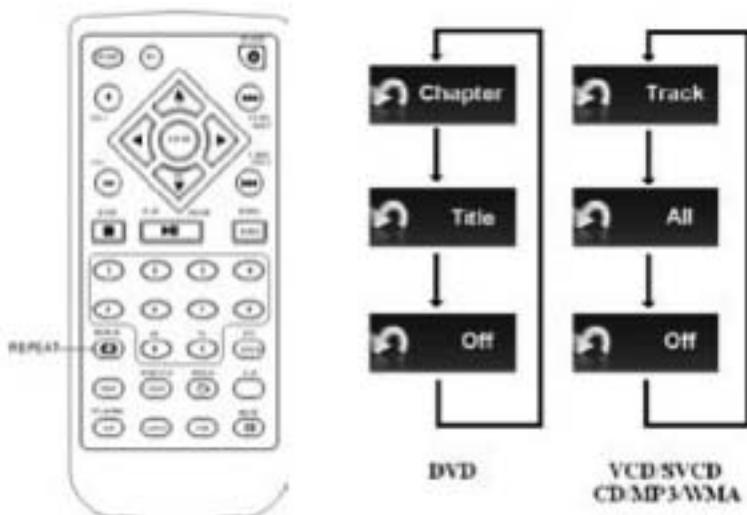
Q: Comment dois-je faire pour ouvrir le menu Setup ou le menu Title pendant la lecture?

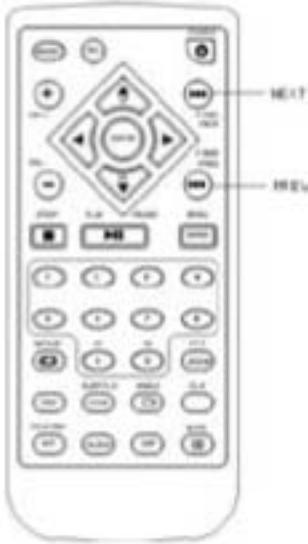
R: Appuyer sur la touche MENU ou TITLE, pendant la lecture, pour accéder au menu Setup ou au menu Title.

## 5. Fonctions avancées en mode Disque

### 5.1 Répétition de la lecture

1. Appuyer plusieurs fois sur la touche REPEAT pour faire défiler les divers modes de répétition.
2. La fonction REPEAT change dans les modes suivants selon les différents types de disque:





## 5.2 Lecture du disque VCD/SVCD avec le Menu PBC

Les disques VCD2.0/SVCD (et en particulier les disques karaoké) contiennent un menu pour la sélection de la piste désirée. Ce menu s'appelle PBC (play-back control).

Pendant la lecture des disques qui possèdent le menu PBC:

1. Appuyer sur la touche TITLE/PBC pour activer le PBC: la lecture part automatiquement du début du disque et s'arrête à la trame du PBC.
2. Appuyer sur la touche PREV. ou NEXT pour afficher les différentes pages du menu (s'il y a plusieurs pages).
3. Utiliser les touches numériques de 0 à 9 pour insérer le numéro correspondant à la piste ou au chapitre que l'on veut lire.

Questions fréquentes?

Q: Comment dois-je faire pour commencer la lecture depuis le début du disque sans voir le menu des titres?

R: Appuyer sur la touche TITLE/PBC pour désactiver le PBC. De cette façon, la lecture part depuis le début de la première piste sans afficher le menu PBC.

Q: Comment dois-je faire pour revenir au menu TITLE pendant la lecture?

R: Appuyer sur la touche TITLE/PBC pour activer le PBC, interrompre la lecture et revenir au menu TITLE.

Q: Comment le PBC se réactive t'il après l'avoir désactivé?

R: Appuyer sur la touche TITLE/PBC pour activer le PBC. La lecture s'interrompt et s'arrête sur la trame du menu PBC juste activée.

Remarques!

1. Si aucune opération n'est réalisée pendant 10 minutes après l'affichage du menu PBC, la lecture part du début de la première piste.
2. Pour retourner au menu PBC, appuyer sur la touche STOP de la télécommande quand le PBC est activé.  
Appuyer sur la touche STOP de la télécommande pour interrompre la lecture quand le PBC est désactivé.

### 5.3 Fonction Console

1. Pendant la lecture, appuyer sur la touche OSD pour afficher le menu Console.
2. La fonction Console est disponible uniquement pour les disques DVD/VCD, et le menu Console varie entre les différents disques DVD/VCD.

#### 5.3.1 Le menu Console du disque DVD

Inscription (utiliser les flèches HAUT/BAS pour sélectionner l'inscription désirée)	Fonction	Sélection
	Indique le numéro du titre actuel et le nombre de titres au total.	Utiliser les flèches DROITE/GAUCHE ou les touches numériques pour la sélection, puis appuyer sur ENTER pour confirmer.
	Indique le numéro du chapitre actuel et le nombre de chapitres au total.	Utiliser les flèches DROITE/GAUCHE ou les touches numériques pour la sélection, puis appuyer sur ENTER pour confirmer.
	Indique le temps parcouru: changer le temps pour changer le point de lecture actuel.	Utiliser les touches numériques pour changer puis appuyer sur ENTER pour confirmer.
	Indique la langue actuellement utilisée pour l'audio et pour la sortie audio numérique.	Utiliser les flèches DROITE/GAUCHE ou la touche AUDIO pour sélectionner et confirmer.
	Indique l'état actuel des sous-titres.	Utiliser les flèches DROITE/GAUCHE ou la touche SUBTITLE pour sélectionner et confirmer.
	Indique la prise de vue actuelle.	Utiliser les flèches DROITE/GAUCHE ou la touche ANGLE pour sélectionner et confirmer.
	Indique le mode du son actuel.	Utiliser les flèches DROITE/GAUCHE pour sélectionner le mode NORMAL ou 3D.

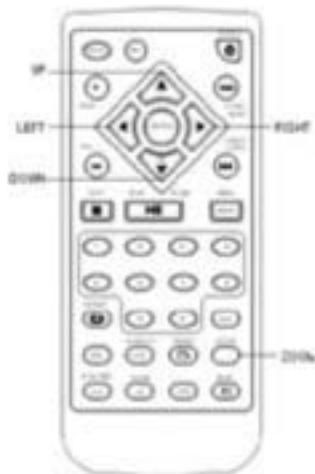
### 5.3.1 Le menu Console du disque VCD

Inscription (utiliser les flèches HAUT/BAS pour sélectionner l'inscription désirée)	Fonction	Sélection
PBC 	Indique que le PBC est activé (ne peut pas être changé).	
Chapitre 	Indique le numéro du chapitre actuel et le nombre de chapitres au total (le PBC est désactivé).	Utiliser les flèches DROITE/GAUCHE ou les touches numériques pour la sélection, puis appuyer sur ENTER pour confirmer.
Temps 	Indique le temps parcouru (ne peut pas être changé).	
Langue audio 	Indique la langue actuellement utilisée pour l'audio.	Utiliser les flèches DROITE/GAUCHE pour sélectionner et confirmer.
Canal 	Indique le mode du son actuel.	Utiliser les flèches DROITE/GAUCHE pour sélectionner le mode NORMAL ou 3D.

### 5.4 Modifier le système du signal vidéo

- Appuyer plusieurs fois sur la touche N/P/AUTO de la façade pour changer le mode du SYSTEME SIGNAL VIDEO comme suit:  
→ PAL → NTSC → AUTO →
- Cette fonction est uniquement disponible quand la lecture d'un VCD ou d'un DVD est éteinte ou en pré-stop.





### 5.5 Lecture aléatoire

1. Pendant la lecture, appuyer sur la touche RANDOM pour commencer la lecture aléatoire.
2. Pendant la lecture aléatoire, appuyer sur la touche RANDOM pour reprendre la lecture normale.

#### REMARQUES !

- La lecture aléatoire est disponible pour les DVD Karoké, VCD, VCD, CD, Mp3, etc.
- La lecture aléatoire est disponible uniquement quand le PBC est désactivé pour la lecture des disques VCD/SVCD.

### 5.6 Zoom image

La fonction de ZOOM sert à agrandir une portion d'image enregistrée sur des disques DVD/VCD/CD de données.



1. Appuyer sur la touche ZOOM pour agrandir 4 fois l'image.



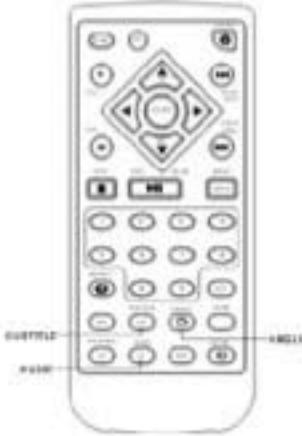
2. Appuyer de nouveau sur la touche ZOOM pour agrandir 16 fois l'image.



3. Utiliser les flèches HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE pour sélectionner la zone à agrandir.
4. Quand l'image est agrandie 16 fois, appuyer de nouveau sur la touche ZOOM pour désactiver la fonction de zoom et revenir aux dimensions originales de l'image.

## 5.7 Fonctions spéciales uniquement pour les disques DVD

Les DVD ont 3 fonctions spéciales, non disponibles sur les autres disques:



### 5.7.1 Sélection de la langue des sous-titres

1. Appuyer sur la touche SUBTITLE pour afficher l'icône suivante dans l'angle supérieur droit de l'écran TV:



2. Appuyer plusieurs fois sur la touche SUBTITLE pour modifier la langue des sous-titres.
3. S'il n'y a aucun sous-titre affiché sur l'écran, Appuyer sur la touche SUBTITLE pour afficher les sous-titres.

### 5.7.2 Sélection de la langue de l'audio

1. Appuyer sur la touche AUDIO pour afficher sur l'écran les informations suivantes sur la langue de l'audio et de la sortie audio numérique:



2. Appuyer plusieurs fois sur la touche AUDIO pour modifier la langue de l'audio.
3. Si le menu de la langue de l'audio n'est pas affiché sur l'écran, appuyer sur la touche AUDIO pour afficher le menu Channel/Language.

### 5.7.3 Choix de l'angle de visualisation

1. Appuyer sur la touche ANGLE pour afficher l'icône suivante dans l'angle supérieur droit de l'écran TV:



2. Appuyer plusieurs fois sur la touche ANGLE pour modifier l'angle de visualisation actuel.
3. Si le menu Angle n'est pas affiché sur l'écran, appuyer sur la touche ANGLE pour afficher le menu de la prise de vue.

## 5.8 Code de la zone

- Q: Pourquoi après avoir inséré le disque dans le compartiment, la lecture ne commence pas mais le message REGION ERROR apparaît-il ?
- R: Parce que le lecteur DVD et le disque ont leur propre code de la zone. Si les codes respectifs de la zone ne correspondent pas, le lecteur DVD ne peut pas lire le disque.

Supplément: Le code de la zone des DVD.

La Motion Picture Association of America (MPAA) a divisé le monde en 6 zones, en donnant à chacune un code spécifique. Les codes de la zone et les pays relatifs ou les régions représentés sont les suivants :

Région 1: USA, Canada, Îles de l'Océan Pacifique oriental;

Région 2: Japon, Europe occidentale, Europe du Nord, Égypte, Afrique du Sud, Moyen Orient;

Région 3: Taiwan, Hong Kong, Corée du Sud, Thaïlande, Indonésie, Asie du Sud Est;

Région 4: Australie, Nouvelles Zélande, Amérique Latine, Îles de l'Océan Pacifique méridional;

Région 5: Russie, Mongolie, Inde, Asie centrale, Europe de l'Est, Corée du Nord, Afrique du Nord, Asie du Nord Est;

Région 6: Chine

En résumé, si pour un film il a été décidé de ne pas produire de DVD pour la Région 6 et si l'on dispose d'un lecteur de cette zone, pour voir le film il faudra acheter un nouveau lecteur avec un code de zone différent. Les problèmes engendrés par l'incohérence des codes de la zone entre le disque et le lecteur DVD ont poussé la production de dispositifs pour le déblocage des lecteurs DVD, alors que certains disques permettent à l'utilisateur de modifier les codes de la zone pour un nombre de fois illimitées. Nous remarquons cependant que seuls les disques produits par les 8 plus grandes sociétés cinématographiques américaines présentent cette limitation, alors que les autres DVD ne suivent pas cette règle du code de la zone. Ces disques sont généralement définis comme FreeRegionCode (sans code de région) ou Full Region (toute région).

Les 8 plus grandes sociétés cinématographiques américaines sont:

1. WarnerBros;
2. Colombia;
3. 20th Century FOX;
4. Paramount;
5. Universal;
6. UA (United Artist);
7. MGM (MetroGoldwynMayer);
8. Walt Disney

## 5.9 Protection pour enfants

Q: Pourquoi après avoir inséré le disque dans le compartiment, une fenêtre de dialogue apparaît-elle et me demande-t-elle d'insérer un mot de passe de 4 chiffres?

R: Ceci se produit parce que le film contenu dans le lecteur DVD prévoit la fonction de protection pour enfants, et le niveau actuel de configuration de cette fonction du lecteur DVD est inférieur à celui du disque. Il faut composer le mot de passe et appuyer sur la touche Enter pour accéder au menu de configuration Parental Control, puis configurer un niveau de protection supérieur ou égal à celui du disque. Il est possible de commencer la lecture de cette façon.

### REMARQUES!

- S'il n'a pas été modifié, le mot de passe par défaut du lecteur DVD est vide: cela signifie qu'il faut insérer le mot de passe choisi et le composer une seconde fois pour confirmer et pour accéder au menu de configuration de la protection pour enfants.
- Voir les instructions du menu de configuration LOCK pour la configuration du niveau de protection pour la fonction Parental Control.

Accessoires: Protection pour enfants

La fonction de Protection pour enfants d'un lecteur DVD peut contrôler le niveau de protection d'un disque. Il est possible de configurer le niveau de protection du lecteur DVD (et aussi du logiciel de lecture dans un PC) grâce au menu SETUP. Si le niveau de protection du disque est supérieur à celui du lecteur DVD, le lecteur ne peut pas lire le disque. Pour certains disques, le niveau de protection varie d'une séquence à l'autre. La configuration du niveau peut être protégée par le mot de passe. Si l'inscription Unlock est sélectionnée, la fonction de protection pour enfants sera désactivée et le disque entier pourra être lu.

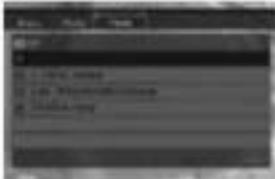
Le contenu du disque peut être protégé de façon à ce que le lecteur puisse lire différentes versions du même film en fonction du niveau de la protection configurée. Selon les caractéristiques du DVD, les scènes non adaptées aux enfants seront automatiquement exclues ou remplacées par d'autres.

Les niveaux de la fonction de Protection pour enfants sont les suivants:

- Unlock
1. Kid safe
  2. G
  3. PG
  4. PG 13
  5. PG R
  6. R
  7. NC 17
  8. Adult

## 5.10 Lecture de disques de données et de CD Audio

Après avoir inséré un disque de données ou un CD audio avec format audio Mp3, WMA, format vidéo MPEG ou format image JPG, la fenêtre de contrôle de la lecture reportée ci-dessous apparaît sur l'écran:



1. Appuyer plusieurs fois sur la touche TITLE pour choisir entre les pages Music, Photo et Movie.
2. La page Music est divisée en 3 colonnes: liste d'écoute, zone d'édition et liste de programmation.
  - Utiliser, pour les CD audio, les flèches HAUT/BAS pour choisir le fichier puis appuyer sur la touche ENTER pour commencer la lecture du fichier choisi.
  - Pour les disques de données (MP3), appuyer 2 fois sur la touche STOP pour choisir le dossier actuel puis appuyer sur la touche ENTER pour afficher le nom du dossier sélectionné. Utiliser la flèche HAUT pour sélectionner l'inscription ROOT et appuyer sur ENTER. Utiliser les flèches HAUT/BAS pour sélectionner le dossier désiré puis appuyer sur ENTER pour ouvrir le dossier. Utiliser les flèches HAUT/BAS pour sélectionner le fichier désiré puis appuyer sur ENTER pour commencer la lecture du fichier.
  - Il est possible dans la zone d'édition d'utiliser les fonctions ADD, ADD ALL, DELETE ou DELETE ALL pour programmer les pistes dans l'ordre désiré. Déplacer ensuite le curseur dans la liste des programmes et appuyer sur ENTER pour commencer la lecture à partir du fichier sélectionné.
    - ADD: sélectionner cette inscription et appuyer sur ENTER pour déplacer le fichier sélectionné dans la liste de programmation.
    - ADD ALL: sélectionner cette inscription et appuyer sur ENTER pour déplacer tous les fichiers de la liste d'écoute (CD) ou du dossier actuel (mp3) dans la liste de programmation.
    - DELETE: sélectionner cette inscription et appuyer sur ENTER pour annuler le fichier sélectionné de la liste de programmation.
    - DELETE ALL: sélectionner cette inscription et appuyer sur ENTER pour annuler tous les fichiers de la liste de programmation.
3. La page Photo est subdivisée en 3 colonnes: liste d'écoute, zone d'édition et aperçu.
  - Quand un fichier est sélectionné, un aperçu miniature du fichier sélectionné apparaît dans la colonne de droite. Utiliser ensuite les touches PLAY/PAUSE ou ENTER pour lire le fichier sélectionné dans la liste d'écoute. Appuyer sur la touche STOP pour afficher la fenêtre de lecture.
  - L'option dans la partie supérieure de la zone d'édition est la touche de lecture de l'image, alors qu'elle est la touche de vitesse dans la partie inférieure. Sélectionner avant tout la touche de vitesse puis appuyer plusieurs fois sur les flèches DROITE/GAUCHE pour modifier la vitesse entre >, >>, >>>, ||. Sélectionner ensuite la touche de lecture et appuyer sur ENTER pour lancer la lecture à la vitesse sélectionnée. Si la vitesse || est choisie, seule l'image fixe du fichier sélectionné dans la liste d'écoute sera affichée.
4. Utiliser dans la page MOVIE Les touches PLAY/PAUSE ou ENTER pour ouvrir le dossier choisi dans la liste d'écoute ou pour lire le fichier correspondant.

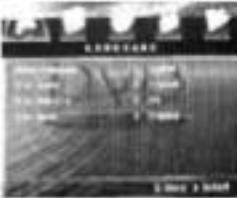
### REMARQUE !

Pour les CD audio, la fenêtre de lecture et le fonctionnement est semblable à celui de la page Music. Voir la description de la page Music pour plus de détails.

## 5.11 Menu System Setup

Pendant la lecture ou la lecture arrêt sur image, appuyer sur la touche MENU pour afficher sur l'écran le menu System Setup.

- Quand le curseur est sur la ligne supérieure, utiliser les flèches GAUCHE/DROITE pour sélectionner la page désirée du menu Setup.
- Utiliser les flèches HAUT/BAS pour déplacer le curseur entre les différentes inscriptions du menu Setup.
- Utiliser la flèche DROITE pour ouvrir la liste relative à l'inscription sélectionnée, puis utiliser les flèches HAUT/BAS et la touche ENTER pour modifier la sélection.



### 5.11.1 Menu de configuration LANGUAGE

1. Lors de l'ouverture du menu System Setup, la première page affichée est celle de configuration de la langue reproduite ci-contre.
2. La langue choisie dans le MENU LANGUAGE est celle utilisée dans le menu SYSTEM SETUP et pour toutes les informations affichées pendant la lecture. Les langues disponibles pour le lecteur DVD sont les suivantes : anglais, français, espagnol, hongrois, allemand, italien, polonais, portugais, grec, suédois, tchèque, hollandais, paraguayen, chinois, chinois traditionnel, japonais, coréen.
3. DISC AUDIO s'utilise pour programmer une langue pour l'audio du DVD. Pendant la lecture du DVD la langue sera celle programmée, si le disque la prévoit. Dans le cas contraire, la langue programmée par défaut dans le disque sera utilisée.
4. Les fonctions DISC SUBTITLE et DISC MENU sont semblables à celles du DISC AUDIO et servent à programmer la langue des sous-titres et du menu Title du DVD.

### 5.11.2 Menu de configuration DISPLAY



1. Quand le menu de configuration DISPLAY est ouvert, la fenêtre affichée sera celle indiquée dans la figure ci-contre.



2. L'inscription TV Aspect sert à programmer la dimension de visualisation sur l'écran. Il est possible de choisir entre 4:3 et 16:9. L'option 16:9 permet une meilleure visualisation si un écran 16:9 est utilisé.



3. L'inscription DISPLAY Mode peut être modifiée uniquement quand TV Aspect est configuré sur 4:3. 2 sélections sont possibles dans ce cas: Letterbox et Panscan.
  - Letterbox: deux bandes noires apparaissent dans la partie supérieure et inférieure de l'écran.
  - Panscan: deux bandes noires apparaissent sur le côté droit et gauche de l'écran.

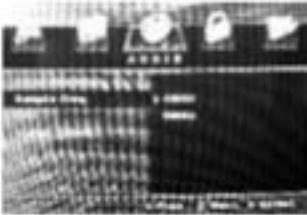


4. L'inscription TV Output offre la possibilité de choisir entre 3 systèmes possibles de signal vidéo TV: NTSC, PAL ou Auto.



5. L'inscription Video Output offre la possibilité de choisir une sortie pour le signal vidéo de la TV: CVBS.

### 5.11.3 Menu de configuration AUDIO



1. Quand le menu de configuration AUDIO est ouvert, la fenêtre affichée sera celle indiquée dans la figure ci-contre.
2. L'inscription DOLBY DIGITAL indique le mode de sortie du DOLBY DIGITAL (disponible uniquement en présence de sortie optique numérique). Il est possible de choisir entre Bitstream et PCM.
  - Bitstream: Sélectionner cette option quand l'unité est branchée à un amplificateur avec décodeur intégré, décodeur Dolby Digital et décodeur MPEG, ou un autre dispositif audio avec des bornes de sortie audio numérique.
  - PCM: Sélectionner cette option quand l'unité est branchée à un dispositif audio numérique dual stereo. Si le disque a été enregistré avec Dolby Digital, MPEG1/MPEG2, le lecteur DVD sélectionne PCM comme sortie audio.
3. Pour l'inscription Sample Freq. Les options sélectionnables sont 48KHz ou 96KHz. Si le récepteur ou l'amplificateur branché n'est pas en mesure d'élaborer l'entrée numérique avec une fréquence d'échantillonnage à 96KHz, il sélectionnera l'option 48KHz pour comprimer le signal selon le standard. Une fois que la fréquence à 48KHz a été sélectionnée, l'unité convertira automatiquement le signal à 96KHz en 48KHz, de façon à ce que l'unité soit en mesure de décoder les signaux. De plus, si le récepteur est en mesure d'émettre des signaux numériques à une fréquence d'échantillonnage de 96KHz, il sélectionnera 96KHz pour le signal de sortie. Une fois que la fréquence à 96KHz a été sélectionnée, l'unité sera en mesure d'élaborer tous les signaux sans que d'autres opérations soient nécessaires.
4. L'inscription DRAMATIC RANGE COMPRESSION peut être configurée sur ON ou OFF. Si le DRC (ON) est activé, il sera possible de maintenir l'audio à un volume bas sans compromettre la clarté du son.
5. L'inscription Digital Output peut être configurée sur ON ou OFF. Si OFF est sélectionné, la sortie du signal audio ne se fera pas sur le connecteur axial et optique (disponible uniquement en présence de sortie optique numérique). (OPTION)

### 5.11.4 Menu de configuration LOCK



1. Quand le menu de configuration LOCK est ouvert, la fenêtre affichée sera celle indiquée dans la figure ci-contre. Cette page est utilisée pour programmer la fonction de protection pour enfants.
2. L'inscription Rating sert à programmer le niveau de protection.
  - Avant de pouvoir accéder à cette fonction, le système demande un mot de passe. Si le mot de passe inséré n'est pas correct, il n'est pas possible de modifier les paramètres du niveau de protection.
  - Si un mot de passe n'a pas été inséré, le système demande d'en insérer un et de le répéter pour le contrôle.
  - Après avoir inséré le mot de passe correct, il est possible d'accéder à l'inscription Rating et de modifier le niveau de protection en utilisant les flèches HAUT/BAS. Les niveaux de protection sont au nombre de 9: "débloqué" et de 1 à 8.
  - Voir "Protection pour enfants" pour les détails sur la classification des niveaux.
3. Pour activer la fonction de Protection pour enfants, extraire le disque après avoir programmé le niveau: la fonction est ainsi disponible.
4. L'inscription Password sert à insérer un nouveau mot de passe ou pour en modifier un ancien. Si l'inscription Password est sélectionnée, le système demande de taper le mot de passe . Il n'est pas possible de le modifier si le mot de passe correct n'est pas inséré.

### 5.11.5 Menu de configuration OTHERS



1. Quand le menu OTHERS est ouvert, la fenêtre affichée sera celle indiquée dans la figure ci-contre. Les inscriptions disponibles dans ce menu sont Load Default et Screen Saver.



2. L'inscription Load Default sert à rétablir toutes les configurations par défaut. Si les valeurs des menus de configuration ont été modifiées et si ces modifications doivent être annulées, choisir Load Default pour rétablir toutes les valeurs initiales. Il faut juste sélectionner l'inscription et appuyer sur ENTER: les valeurs de configuration qui ont été modifiées seront rétablies avec les valeurs par défaut.



3. L'inscription Screen Saver sert à activer/désactiver la fonction d'écran de veille. Si OFF est sélectionné, la fonction d'écran de veille ne sera jamais appliquée.

## 6. Résolutions des problèmes

Si l'un des problèmes suivants est rencontré pendant l'utilisation du lecteur DVD, essayer de le résoudre en suivant les instructions indiquées. Si toutefois le problème persiste, contacter le service Après-vente le plus proche.

### ALIMENTATION

Le lecteur DVD ne s'allume pas. Que faut-il faire?

- Contrôler les connexions d'alimentation qui sont branchées à la batterie de la voiture.

### IMAGES

Aucune image n'apparaît. Que faut-il faire?

- Contrôler les connexions vidéo du lecteur DVD.
- S'assurer que le câble du vidéo n'est pas endommagé.
- Contrôler que la sortie vidéo du DVD est branchées à l'entrée vidéo du moniteur.
- S'assurer que le moniteur est allumé.
- Vérifier que l'entrée vidéo du moniteur est correcte.

IMAGES DÉFORMÉES. Que faut-il faire?

- Nettoyer le disque.

Les images ne sont pas affichées sur l'écran entier. Que faut-il faire?

- Programmer correctement le mode Picture dans le menu VIDEO SETUP.  
Dans ce cas également les images pourraient ne pas s'afficher sur tout l'écran mais cela peut être normal: le film contenu dans le DVD pourrait avoir un seul mode de visualisation.

### SON

Absence de son. Que faut-il faire?

- Contrôler les sortie audio de l'unité DVD/Radio.
- S'assurer que l'amplificateur (s'il est branché) est allumé et que les valeurs d'entrée sont configurées correctement.
- S'assurer que le câble de l'audio n'est pas endommagé.
- Si le lecteur DVD est sur pause ou en mode de lecture ralentie, appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture normale.
- Si le lecteur DVD est sur la page du MENU SETUP, appuyer sur la touche MENU pour sortir du MENU SETUP ou bien appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture normale.
- Si le lecteur DVD a été mis en mode MUTE, appuyer sur la touche MUTE pour réactiver le son.
- Contrôler que la fonction Digital Input n'a pas été désactivée.

Des bruits inhabituels se font entendre. Que faut-il faire?

- Nettoyer le disque.
- Le lecteur DVD pourrait émettre des bruits provenant d'autres prises qui ne sont pas celles de la SORTIE OPTIQUE NUMÉRIQUE et COAXIALE pendant la lecture des CD qui contiennent des pistes audio.

L'effet stéréo est absent pendant la lecture des disques CD/Vidéo CD. Que faut-il faire?

- Vérifier le branchement correct avec le lecteur DVD.
- Le canal vocal doit être programmé en mode STÉRÉO.

#### FONCTIONNEMENT

La télécommande ne fonctionne pas. Que faut-il faire?

- Éliminer tout obstacle entre la télécommande et le lecteur DVD.
- Rapprocher la télécommande du lecteur DVD.
- Diriger la télécommande vers le capteur prévu à cet effet sur le lecteur DVD.
- Remplacer les piles.

Impossible de lire le disque. Que faut-il faire?

- S'assurer qu'un disque a bien été inséré dans le lecteur (dans le cas contraire, le message NO DISC apparaît sur le LCD). Insérer un disque.
- Insérer le disque du bon côté (avec l'étiquette vers le haut).
- Nettoyer le disque.
- De la condensation a pu se former à l'intérieur du lecteur DVD. Extraire le disque et garder le lecteur DVD allumé mais sans fonctionner pendant environ 30 minutes.

Impossible de commencer la lecture au début du disque. Que faut-il faire?

- La fonction RANDOM PLAYBACK ou REPEAT PLAYBACK pourrait être sélectionnée. Appuyer sur la touche RANDOM ou REPEAT pour l'annuler (voir les instructions dans "FONCTIONS AVANCÉES").
- Après avoir inséré un disque DVD/SVCD/VCD2.0 dans le logement prévu à cet effet, le menu TITLE ou le menu PCB apparaît automatiquement. programmer Auto Play sur ON dans la page OTHER SETUP.
- Le signal d'Auto Pause est enregistré sur certains disques: la lecture s'arrête quand elle arrive au signal d'Auto Pause.

CE PRODUIT CONTIENT DES TECHNOLOGIES DE PROTECTION DU COPYRIGHT PROTÉGÉES PAR DES BREVETS USA ET AUTRES DROITS DE PROPRIÉTÉ INDIVIDUELLE. L'UTILISATION DE CES TECHNOLOGIES DE PROTECTION DU COPYRIGHT DOIT ÊTRE AUTORISÉE PAR MACROVISION ET S'ENTEND POUR UN USAGE DOMESTIQUE OU DANS UN CADRE LIMITÉ, SAUF EN CAS D'AUTORISATION PRÉALABLE DE MACROVISION. LA RÉTROCONCEPTION ET LE DÉMONTAGE SONT INTERDITS.

## 7. Spécifications

### Spécifications générales

Alimentation	12V DC
Puissance maximale de sortie	4 x 40W
Dimensions (L x A x P)	178 x 50x 165mm

### Spécifications du groupe DVD

Format	DVD/VCD/CD/MP3
Système vidéo	Standard NTSC/PAL
Système audio	24 bits/96 KHz
Système de chargement	Chargement automatique
Angle de montage	de 0 à +/- 30

### Spécifications vidéo

Système vidéo	16:9 et 4:3
Niveau sortie vidéo	1.0Vp-p 75 ohm
Résolution horizontale	500

### Spécifications audio

Sortie maximum	2Vrms (+/- 3dB)
Réponse en fréquence	de 20 à 200 KHz
Rapport S/R (A-vtd)	60dB
Séparation	50dB

### Spécifications radio

Section FM	
Gamme de fréquence	97.5MHz – 108.0MHz
Sensibilité utile	3uV
Fréquence IF	10.7MHz

### Section AM

Gamme de fréquence	522KHz – 1620KHz
--------------------	------------------

Produit avec licence de Dolby Laboratories.

Dolby et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

**MACROM**

ALDINET Spa  
Viale C. Colombo 8  
20090 Trezzano s. Naviglio (MI)  
ITALY